



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

APAVE SUDEUROPE SAS, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
APAVE SUDEUROPE SAS, notified body, identified under number 0082, awards the

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/04/11/0167

A l'équipement suivant :
To the following equipment

➤ Type d'équipement : **EPI de catégorie III - Longe de maintien au travail**
Type of equipment: PPE category III - Work positioning lanyard

➤ Marque commerciale : **TRACTEL**
Trademark

- Modèle : **LCM03**
Reference

➤ Référence : **LCM03 L-XX-10** (XX = code du connecteur en extrémité de la longe de maintien)
Reference (XX=code of connector on one end of the work positioning lanyard)

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S – RD 619 – BP 38 – St Hilaire Sous Romilly – 10102 ROMILLY SUR SEINE - France**
Manufacturer

➤ Description : * Longe de maintien au travail réglable longueur par tendeur référence 087448, équipé d'un connecteur à verrouillage manuel par vis de référence M10.
* Longe de maintien au travail en câble d'acier galvanisé recouvert d'une gaine en polyamide, diamètre 12.5 mm. A une extrémité une boucle manchonnée et cossée dont le manchon est protégé par un tube plastique, intégrant soit un connecteur référence M10, avec verrouillage manuel par vis, soit un connecteur à crochet référence M40, avec verrouillage automatique par linguet soit un connecteur à œillet référence M41, avec verrouillage automatique par linguet. A l'autre extrémité, un manchon protégé par un tube plastique servant de butée d'arrêt (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 11.6.0054).

Description * Adjustable work positioning lanyard in length by adjuster reference 087448, equipped to a connector with manual locking gate device by screw of reference M10.

* Work positioning lanyard in galvanized wire rope covered by polyamide sheath, diameter 12.5mm. On one end a spliced thimble buckle which thimble is protected by shrink tube integrated either a connector reference M10, with manual locking gate device by screw, or a connector snap hook reference M40, with automatic locking gate device by safety catch or a connector with eyelet reference M41, with automatic locking gate device by safety catch. Other end, a sleeve protected by shrink tube serving as a end stop (detailed description in EC type examination report 11.6.0054).

➤ Référentiel technique utilisé : **EN 358 : 1999**
Technical referential in use: EN 358 : 1999

Date : 18 avril 2011
Date : the 18th April 2011

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI
Head of Fontaine Testing Centre – PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délégué.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

APAVE SUDEUROPE SAS, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
APAVE SUDEUROPE SAS, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CÉ DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N°0082/352/160/04/11/0167 EXT N°01/04/11

A l'équipement suivant :

To the following equipment

- Type d'équipement : **EPI de catégorie III - Longe de maintien au travail**
Type of equipment: PPE category III - Work positioning lanyard
- Marque commerciale : **ALKO** - Modèle : **JK210**
Trademark Reference
- Référence : **JKPA L-XX-10** (XX = code du connecteur en extrémité de la longe de maintien)
Reference (XX=code of connector on one end of the work positioning lanyard)
- Fabricant : **TRACTEL S.A.S - RD 619 - B.P. 8 - St Hilaire Sous Romilly - 10102 ROMILLY / SEINE Cedex -**
Manufacturer France
- Mise sur le marché : **ALKO S.A.S - RD 619 - B.P. 8 - St Hilaire Sous Romilly - 10102 ROMILLY / SEINE Cedex**
Manufacturer France
- Description : * Longe de maintien au travail réglable longueur par tendeur référence 051152, équipé d'un connecteur à verrouillage manuel par vis de référence M10.
* Longe de maintien au travail en câble d'acier galvanisé recouvert d'une gaine en polyamide, diamètre 12.5 mm. A une extrémité une boucle manchonnée et cossée dont le manchon est protégé par un tube plastique, intégrant soit un connecteur référence M10, avec verrouillage manuel par vis, soit un connecteur à crochet référence M40, avec verrouillage automatique par linguet soit un connecteur à œillet référence M41, avec verrouillage automatique par linguet. A l'autre extrémité, un manchon protégé par un tube plastique servant de butée d'arrêt (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 11.6.0054)
*Description * Adjustable work positioning lanyard in length by adjuster reference 051152, equipped to a connector with manual locking gate device by screw of reference M10.
* Work positioning lanyard in galvanized wire rope covered by polyamide sheath, diameter 12.5mm. On one end a spliced thimble buckle which thimble is protected by shrink tube integrated either a connector reference M10, with manual locking gate device by screw, or a connector snap hook reference M40, with automatic locking gate device by safety catch or a connector with eyelet reference M41, with automatic locking gate device by safety catch. Other end, a sleeve protected by shrink tube serving as an end stop (detailed description in EC type examination report 11.6.0054).*
- Référentiel technique utilisé : **EN 358 : 1999**
Technical referential in use: EN 358 : 1999

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Marque commerciale (modèle de base : TRACTEL)
- Modèle (modèle de base : LCM03)
- Mise sur le marché (modèle de base : TRACTEL)
- Référence (modèle de base : LCM03 L-XX-10)
- Référence du tendeur 051152 (modèle de base : Référence tendeur 087448)

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 18 avril 2011

Date : the 18th April 2011

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine - Certification EPI
Head of Fontaine Testing Centre - PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : Z.I. avenue Gay Lussac - BP 3 - 33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00 - Site Internet : www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925